

Абдюшева Светлана Азаматовна

ПОЛЕВАЯ СТРУКТУРА КОНЦЕПТА BRAVE (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

В статье представлены основные результаты законченного исследования, посвященного детальному анализу концепта BRAVE и его актуализации в английском языке. Предпринимается попытка комплексного изучения концепта сквозь призму взаимодействия процессов когниции и отражающих их языковых явлений. Описание структуры данного концепта с точки зрения полевой организации позволяет привести в систему разнообразные способы реализации концепта BRAVE в языке и речи и представить его смысловое наполнение.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/6-3/14.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 6(72): в 3-х ч. Ч. 3. С. 57-59. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/6-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

10.02.00 ЯЗЫКОЗНАНИЕ

УДК 811.11

В статье представлены основные результаты законченного исследования, посвященного детальному анализу концепта BRAVE и его актуализации в английском языке. Предпринимается попытка комплексного изучения концепта сквозь призму взаимодействия процессов когнитивности и отражающих их языковых явлений. Описание структуры данного концепта с точки зрения полевой организации позволяет привести в систему разнообразные способы реализации концепта BRAVE в языке и речи и представить его смысловое наполнение.

Ключевые слова и фразы: концепт; фрейм; концептуальное поле; концептуальные признаки; речевая реализация концепта; когнитивная структура концепта.

Абдюшева Светлана Азаматовна, к. филол. н.

*Башкирский государственный педагогический университет имени М. Акмуллы, г. Уфа
abdyushev@bk.ru*

ПОЛЕВАЯ СТРУКТУРА КОНЦЕПТА BRAVE (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

В лингвистике концепт начал фигурировать в конце прошлого века. Обширный обзор теоретического материала, в котором освещаются проблемы сущности процессов концептуализации и категоризации, свидетельствует о востребованности исследований, проводимых в данной области. По этой причине работа по созданию и внедрению новых методов проведения концептуального анализа и по сей день является актуальной.

Целью данной статьи являются описание структуры концепта BRAVE, полученной в результате изучения его когнитивной организации, а также систематизация языковых средств, репрезентирующих его в английском языке. Одной из первоначальных задач на пути к вышеупомянутой цели является анализ подходов к лингвокогнитивному анализу и методам его проведения.

В отечественной и зарубежной лингвистике существует огромное количество работ, посвященных концептуальному анализу. Всех их объединяет одна цель – экспликация смыслов, толкование концептов.

В. Б. Гольдберг выделяет два подхода к лингвокогнитивному анализу. Первый из них предлагает исследователю двигаться от самого концепта к языковым средствам его выражения и на основе их анализа – к реконструкции характеристик концепта. Второй же, напротив, предполагает анализ имени концепта, ключевого слова, его семантики, контекстов его употребления и реконструкцию на основе этих данных изучаемого концепта [3, с. 45].

Многие исследователи предпочитают комбинированный подход. Суть такого подхода заключается в сочетании семантического анализа, результатом которого является перечень элементов содержания, полученный при структурном разложении, и концептуального анализа, позволяющего выявить основные когнитивные механизмы. Комбинированный подход дает возможность исследователю проследить взаимодействие семантических и когнитивных уровней представления знаний, понять, как осуществляется распределение концептуального содержания в значении каждого члена синонимического ряда. Наша работа основывается на положении о том, что семантическая структура соотносится с вербализуемой когнитивной. Концептуальные характеристики выявляются через значения языковых единиц, репрезентирующих данный концепт, их словарные толкования, речевые контексты [1, с. 38].

Анализ английского концепта BRAVE мы посчитали целесообразным начать с тщательного изучения его имени, объясняя это тем, что смысловое наполнение имени концепта соответствует смысловому содержанию самого концепта. Исследование имени концепта включало в себя этимологический анализ, дефиниционный анализ, контекстуальный анализ прилагательного BRAVE, которые в своей совокупности представили нам информацию о внутренней форме исследуемого концепта, его прототипических признаках, а также актуализации концептуальных признаков изучаемого концепта в речевой культуре носителей английского языка. Исходя из полученной в ходе анализа логической структуры представлений и толкований, стало возможным объяснить все компоненты значения имени BRAVE. Полученные нами концептуальные признаки, информация об их взаимозависимости, а также частотности употребления демонстрируют сложнейшую внутреннюю структуру концепта BRAVE. Это, безусловно, находит отражение в актуализации данного концепта в речи.

Концепт BRAVE репрезентирован в английском языке различными частями речи: прилагательными (209), существительными (205), глаголами (44), наречиями (21). Следует отметить, что средства языковой реализации данного концепта не ограничены этими лексическими единицами. Этот список продолжают идиомы, паремии, афоризмы и ассоциации.

Что касается когнитивной организации концепта BRAVE, то следует отметить, что он состоит из более мелких концептов (микрконцептов), представляющих человека смелого в экстремальных жизненных

ситуациях; перед чем-то новым/неизвестным; в ситуациях установления и налаживания контактов; в проявлении индивидуальности и способности преступить какие-либо общественные нормы и стереотипы и др. Входящие в состав макро-концепта *BRAVE* концепты-сценарии и концепты-фреймы мы разбили на 3 группы: «Brave in the face of danger» («Смелый перед лицом опасности»), «Brave in interpersonal relations» («Смелый в общении»), «Brave in creative activity» («Смелый в творческой деятельности»). Такое структурирование содержания концепта *BRAVE* в конечном итоге дает возможность построить одноименный фрейм. Под фреймом в данной работе мы понимаем концептуальную структуру для представления знаний о типизированной ситуации, содержащей слоты, связанные между собой определенными семантическими отношениями [2, с. 16]. Каждый микрофрейм, входящий в состав фрейма *BRAVE*, отличается широкой представленностью в английском языке (лексические, фразеологические единицы, включая пословицы, поговорки и афоризмы, ассоциации). Это послужило основанием для конструирования концептуального поля *BRAVE* с ядром, периферией и тремя сегментами (см. Рис. 1):

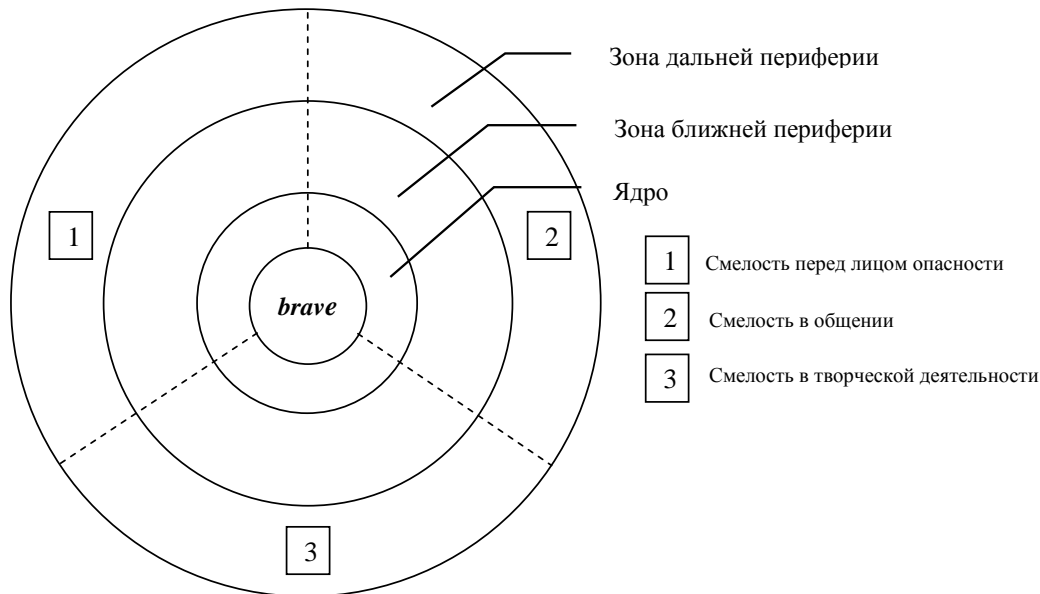


Рис. 1. Концептуальное поле *BRAVE*

По результатам проведенного анализа, ядро концептуального поля *BRAVE* включает в себя помимо прилагательного *brave* – *смелый* (имени концепта, ключевого слова), прилагательные *bold* (*смелый*), *courageous* (*храбрый*), *audacious* (*смелый*), *daring* (*дерзкий*), употребляющиеся в речи для описания всех ситуаций, материализующих концепт *BRAVE*, и участвующие в трех вышперечисленных фреймах. Приведем пример. Прилагательное *bold* участвует в реализации фрейма «Brave in the face of danger» – «Смелый перед лицом опасности» (*a bold warrior* – *смелый воин*), фрейма «Brave in interpersonal relations» – «Смелый в общении» (*a bold friendly manner* – *смелые манеры*) и фрейма «Brave in creative activity» – «Смелый в творческой деятельности» (*a bold plan* – *смелый план*). То же самое можно сказать и о других прилагательных, составляющих ядро концепта *BRAVE*:

– *an audacious soldier* (*смелый солдат*), *an audacious behaviour* (*смелое поведение*), *an audacious plan* (*смелый план*) [8, p. 77];

– *a brave officer* (*смелый офицер*), *a brave look* (*смелый взгляд*), *a brave pamphlet* (*смелый памфлет*) [Ibidem, p. 161];

– *a courageous man* (*храбрый человек*), *a courageous walk* (*бравая походка*), *a courageous writer* (*смелый писатель*) [Ibidem, p. 319];

– *a daring traveler* (*отважный путешественник*), *daring manners* (*смелые манеры*), *a daring scheme* (*смелый план*) [Ibidem, p. 349].

В концептуальном поле *BRAVE* особое место занимает периферия, так как данное поле, пересекаясь со смежными концептами, обогащает свою смысловую структуру дополнительными содержательными признаками, которые были выделены в ходе анализа данных словарей и примеров реализации концепта *BRAVE* в речи.

На ближней периферии исследуемого поля расположены те прилагательные, которые не репрезентируют один из фреймов. Прилагательные *doughty* (*удалой*), *gutsy* (*дерзкий*), *intrepid* (*бесстрашный*), *madcap* (*смелый до безрассудства*), *plucky* (*отважный*), *valiant* (*доблестный*), *venturesome/venturous* (*рискованный*) актуализируют в языке фреймы «Brave in the face of danger», «Brave in creative activity» [7, p. 263].

Лексические единицы *aggressive* (*агрессивный*), *brash* (*дерзкий*), *dashing* (*лихой, дерзкий*), *headstrong* (*своевольный, самоуверенный*) представляют фреймы «Brave in interpersonal relations», «Brave in creative activity» [Ibidem, p. 264].

Прилагательные *assured* (*самоуверенный*), *confident* (*уверенный*), *overbold* (*опрометчивый*), *pugnacious* (*задиристый*), *spirited* (*лихой*), *unafraid/unfearful* (*бесстрашный*), *unfaltering* (*непоколебимый*), *unfearing* (*не знающий страха*) репрезентируют фреймы «Brave in the face of danger», «Brave in interpersonal relations» [6, p. 221].

Прилагательные, участвующие в актуализации лишь одного из указанных фреймов, занимают зону дальней периферии: *aweless* (бестрепетный), *bare-faced* (наглый), *bold-faced* (наглый), *brassy* (бесстыдный), *brazen* (смелый), *cheeky* (смелый, наглый), *tenacious* (стойкий), *tough* (непреклонный), представляют фрейм «Brave in interpersonal relations» [Ibidem, p. 290].

Слова *feisty* (дерзкий), *maverick* (бунтарский) также находятся на дальней периферии: они участвуют в вербализации одного фрейма – «Brave in creative activity» [8, p. 882].

Следующие лексические единицы участвуют в репрезентации одного фрейма – «Brave in the face of danger»: *brave-hearted* / *brave-minded* / *brave-spirited* (смелый духом), *cool-headed* (хладнокровный), *danger-loving* (обожаящий опасность), *death-defiant* (не боящийся смерти), *full of courage* (отважный), *game* (смелый), *hardy* (выносливый), *heroic* (героический), *herolike* (как герой), *high-hearted* (мужественный), *high-minded* / *high-mettled* (мужественный), *imprudent* (безрассудно смелый), *indomitable* (непобедимый), *lion-hearted* (смелый как лев), *manful/manly* (мужественный), *mettlesome* (смелый), *mighty* (могущественный), *nothing-daunted* (неустранимый), *plucked* (храбрый), *stalwart* (удалец), *stoic* (стоический), *stout-hearted* (смелый, стойкий), *unappaled/unapprehensive/undaunted/undaunted* (неустранимый) и др. [5, p. 72; 9, p. 194].

Необходимо отметить расплывчатость границ между дальней и крайней перифериями. Крайняя периферия представлена не только фразеологическими единицами, тропами, но и ассоциациями (*Amazonian* (воинственный, как Амазонка), *chivalric/chivalrous* (рыцарский), *gentlemanlike* (но-джентльменски), *herculean* (геркулесов), *knightly* (но-рыцарски), *martial/militant* (военный), *noble* (доблестный), *soldierly* (но-солдатски), *Spartan* (спартанский), *sportsmanlike* (как спортсмен), *Trojan* (троянский), *yeomanly* (йоменский, храбрый)) [9, p. 195]. Данные ассоциации имеют индивидуальный, свободный характер. Вслед за Дж. Лакоффом, мы считаем, что ассоциации скорее обеспечивают цепочную связь между элементами фреймов, нежели занимают какое-либо определенное место в фрейме [4, с. 16].

Следует отметить, что уровни периферии являются самыми обширными по языковому материалу, поскольку охватывают огромный пласт информации, для вербализации которой необходимы языковые средства различной смысловой направленности. Периферийные признаки не являются обязательными для концепта и его полноценного функционирования, в то время как наличие компонентов ядра, напротив, является облигаторным.

Границы поля *BRAVE*, расположение его элементов были определены нами в ходе анализа словарных статей и примеров реализации исследуемого концепта в произведениях художественной литературы.

Таким образом, полевое описание структуры исследуемого концепта позволило систематизировать многочисленные средства языковой репрезентации концепта *BRAVE*. Концептуальное поле *BRAVE* состоит из 3-х сегментов, обозначающих собой 3 фрейма, структурирующих исследуемый концепт, а именно: «Brave in the face of danger» («Смелый перед лицом опасности»), «Brave in interpersonal relations» («Смелый в общении»), «Brave in creative activity» («Смелый в творческой деятельности»), – а также ядра и периферии, на которых расположены средства языковой объективации концепта *BRAVE*. Расположение элементов концептуального поля в ядре и в зонах ближней, дальней и крайней периферии определялось способностью языковых единиц участвовать в актуализации выделенных фреймов. Использование данного подхода к проведению концептуального анализа, расширение его возможностей и дальнейшая разработка позволяют, на наш взгляд, усовершенствовать методики, интегрирующие семантическое и когнитивное направления в современной лингвистике.

Список источников

1. Бабушкин А. П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка. Воронеж: Изд-во ВГУ, 1996. 104 с.
2. Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику: учебное пособие. М.: Эдиториал УРСС, 2001. 360 с.
3. Гольдберг В. Б. Лексика современного английского языка в свете лингвистических парадигм: методы исследования: учеб. пособие. Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г. Р. Державина, 2003. 93 с.
4. Лакофф Дж. Мышление в зеркале классификаторов // Новое в зарубежной лингвистике. М.: Прогресс, 1988. Вып. 23. Когнитивные аспекты языка. С. 12-51.
5. Cassell's Modern Guide to Synonyms and Related Words. L.: Cassell, 1971. 944 p.
6. Longman Language Activator. Second Edition. Pearson Education Limited, 2002. 1530 p.
7. Longman Lexicon of Contemporary English. Tom McArthur Longman Group Ltd, 1981. 910 p.
8. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. International Student Edition. Bloomsbury Publishing House, 2002. 1692 p.
9. Roget's Thesaurus of English Words and Phrases. New Edition, revised and edited by George Davidson. Penguin Books, 2004. 824 p.

FIELD STRUCTURE OF THE CONCEPT BRAVE (BY THE MATERIAL OF THE ENGLISH LANGUAGE)

Abdyusheva Svetlana Azamatovna, Ph. D. in Philology
Bashkir State Pedagogical University named after M. Akmulla, Ufa
abdyushev@bk.ru

The article presents the main results of the completed study devoted to a detailed analysis of the concept BRAVE and its actualization in the English language. An attempt is made to comprehensively study the concept through the prism of the interaction of cognition processes and the linguistic phenomena that represent them. The description of the structure of this concept in terms of field organization allows bringing into the system a variety of ways to implement the concept BRAVE in language and speech and representing its semantic content.

Key words and phrases: concept; frame; conceptual field; conceptual characteristics; speech realization of concept; cognitive structure of concept.